CUBA : ecologia a la fuerza

Siempre se ha guardado bastante discrecion acerca de las exclusividades de la naturaleza cubana. Pour eso podria ser noticia que en Cuba habita el ave màs pequeno del mundo, el colibri «zunzuncito» o el pajaro carpintero mas grande que aun sobrevive en el planeta, el «carpintero real», que fue redescubierto hace pocos anos en la region oriental de la isla, despues de creerce extinguido durante mucho tiempo. Otros ejemplos espectaculares son el pequenisimo murcielago mariposa, y la diminuta ranita pigmea, consideranos también extremos de poco tamano de la fauna; y el murcielago pescador y el molusco Zacrysia petitiana, que compiten entre los mas grandes.

No solo en cuanto a «records» tiene algo que decir la fauna cubana. Sus 13 000 especies terrestres, muestran verdaderas distinciones en los differentes géneros. Entrelos 551 vertebrados, por ejemplo, a pesar de no ser alla proporcion de endemicos, tienen fama pour su rareza algunas aves como la ferminia, bastante primitiva y dificil de ver, que habita solo en la pequena zona de Santo Tomas, en el interior de la Ciénaga de Zapata; una region donde abundan los mosquitos y los cocodrilos. Alli aun existent otras joyas de la avifauna autoctona, como el cabrerito de la Ciénaga y la gallinuela de Santo Tomas.

La flora, con justicia, también deberia ser mas conocida. En Cuba viven 6000 especies de plantas, y de ellas, 3000 son endemicas, cosa que asombra a algunos cientificos por tratarse de un territorio tan cercano al continente. Muchas de esas plantas tienen usos medicinales, aunque la gran mayoria todavia no se han analyzado. Podria decirse que la flora de Cuba, al igual que la de tantos paises con alto endemismo, aun es una caja de sorpresas.

Algo que esta llamando mucho la atencion en este pais de extremos de la naturaleza, es la agricultura ecologica. Anteriormente se importaban grandes cantidades de pesticidas. Ahora, por la falta de dinero se ha comenzado a usar el control biologico; al parecer el mayor de estos exitos es el sistema desarrolado por los investigadores de la isla con la hormiga Pheidole megacephala como controlador biologico en las plantaciones de patata dulce.

Otro de los problemas en los campos de cultivo, la fertilidad de los suelos esta encontrando algunas soluciones interesantes dentro de la crisis cubana. Los fertilizantes quimicos se han sustituyendo por biofertilizantes, y algunos micro-organimos como el Azotobacter se producen en cantidades considerables para ser aplicados en beneficio del suelo.

Existen mucho mas ejemplos como el reciclage de la materia organica, las investigaciones sobre especies tolerantes a la salinizacion agricola, tan defendida por los ecologos en la actualidad.

A pesar de las ventajas que podria dejar esta ecologia a la fuerza, no se puede olvidar que hace quatro anos, cuando comenzo la crisis, alrededor de la mitad de la fauna vertebrada cubana estaba en alguna categoria de peligro de extincion, y la flora no corria mucha mejor suerte. Desde entonces los recursos para la proteccion de la naturaleza han disminuido. Complicada es la situacion politica, pero aun mas complicada la hace el bloqueo norteamricano que contribuye al ahogo, y no deja aclarar realmente cual es el camino para el bienestar del pais. Y lo que se aclara el camino, en lo que qienes mueven los hilos desentranan la madeja, el alegre pueblo de Cuba, las tres mil plantas endemicas, el parajo mosca, la ranita pigmea, el carpintero real... merecen mejor suerte.

Emma Romeu
Periodista cubana-mexicana de Mexico
que participo en la reunion de Paris.

CUBA : l'écologie obligée

Emma Romeu, journaliste spécialisée mexicaine d'origine cubaine décrit la richesse retrouvée de la faune (551 vertébrés) et de la flore cubaine (6000 espéces) qui comportent de nombreuses espéces endémiques, la fin des ravages des pesticides...» grâce» à la crise économique cubaine et «grâce» donc au blocus maintenu par les Etats Unis. Elle raconte comment cette crise a sauvé des espéces et amené l'agriculture à trouver des solutions biologiques tant pour la culture que pour le recyclage et l'utilisation des terres touchées par la salinisation.

Emma Romeu, mexican journalist from cuban origin who was at the Paris meeting, describes flora and fauna in Cuba -with a lot of endemic species-, explaining that the paradoxal result of the economical crisis and of the american blockade is that a lot of the endangered species have been saved. She also explains agriculture has been obliged by the crisis to stop using pesticides and chemicals products and to create new solft farming technics.

RUSS

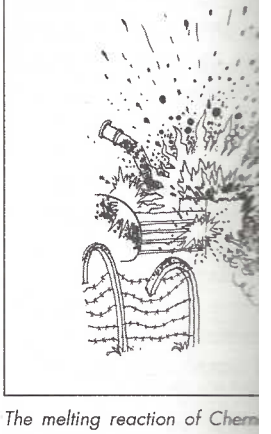
Is there environmenta
The answer is certai
main issue. This opi
the journalists I talked
blems.

Another wide-spread
blems cannot be solved
instability. Lately, as the
how the funds allocated
problems are insufficient
in environmentalism and
not seem to be something

Specialized environm
gularly. Often, such ma
after only a few issues. S
the editorial boards, seem

I began to write for E
that time, all my collea
about what a story on e
look like. Although our n
lists we wanted to be eas
are still facing that cont
became a bilingual publi
published only in englis
grown wider and our wo
a clearer notion of who is

Lack of funds neces
projects is one of the fa
shed by the russian mass



The melting reaction of Chern
Three Miles Island

Good bye from Paris

We were very happy to greet so many journalists in november for our congress at UNESCO headquar-

Thanks to our brave Algerian colleague - who is now member of the Board -, we fully understood the extent of the meaning of freedom of information with regard -also- to the environmental issues : this is one of the basic prin-

Together we have und our Federation to become guardian of liberties and readers.